

ВЗАИМОСВЯЗЬ АНТИЧНОСТИ И СОВРЕМЕННОСТИ: МЕТАМОРФИЗМ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИХ КОНСТАНТ

Древнегреческие константы формируются на основе мифологической аксиологичности античных символов и характеризуются устойчивостью и постоянством. Метаморфизм древнегреческих констант обнаруживается при анализе семантико-прагматических функций античных символов в современном художественном тексте. Мифологическое содержание античных символов является базой, на которой происходит переобразование мифологического смысла, что оказывает влияние на константную реорганизацию античных символов.

Ключевые слова: античный символ; мифологическая аксиологичность; переобразованный смысл; константа; метаморфизм констант.

Ancient Greek constants are formed on the basis of the mythological axiology of ancient symbols and are characterized by stability and constancy. The metamorphism of ancient Greek constants is revealed in the analysis of the semantic and pragmatic functions of ancient symbols in a modern literary text. The mythological content of ancient symbols is the base on which the re-formation of the mythological meaning takes place, which affects the constant re-organization of ancient symbols.

Key words: ancient symbol; mythological axiology; re-formed meaning; constant; metamorphism of constants.

Вместе с традиционными задачами, ориентированными на изучение языка изнутри, в его системном облике, вот уже несколько десятилетий формируются многочисленные новые установки науки о языке. Среди них выделяются, комплексы вопросов, связанных с такой проблематикой, которая иногда воспринимается как вторжение в чуждые и разнородные области знания, отмечает профессор В. В. Макаров, особо подчеркивая интерес к культурно-историческому аспекту, проблемам взаимодействия вербальных и невербальных способов отражения особенностей культуры, культурно обусловленным явлениям в языке [1]. Изучение взаимодействия языка и культуры, взаимосвязи языка и национально-культурных особенностей представляет важную исследовательскую область в лингвокультурологической парадигме современной лингвистики.

Античные символы являются универсальным средством выражения смыслов культуры, ее идей и ценностей, представляют ту важную часть языкового мира, в которой проявляются общечеловеческие универсальные темы. Благодаря языковой закреплённости в имплицитной семантике античных символов знания прошлого хранятся в социально-культурно-исторической памяти поколений. Лингвистическое истолкование через античный символ соотношения литературно-художественной практики и античного основания современной культуры способствует развитию концептуальных оснований символической реальности языка, соотношения языка и речи, языка и культуры, интерпретации текста, установлению ценностно-смысловых ориентиров человеческого бытия.

Античные символы как особые языковые знаки возникают на основе классического эллинского текста путем метафорического переосмысления всего, что для древних было результатом познания и что нашло отражение в мифах и мифопоэтическом творчестве. Символ представляет единство определенного мифологического содержания (означаемого) и его иконического отражения в форме вербально выраженного означающего. Означающее символа – наименование мифологической реалии. Означаемое репрезентирует понятие, основанное на образе и выявляемое посредством метафоры на основе мифа. Другими словами, план его содержания имеет двойственную природу: с одной стороны, символ отражает и конструирует миф/мифологическое содержание, а с другой – образ его иконы/иконическое содержание. В этой связи он обладает рядом лингвистических характеристик, актуализующих данное единство, в том числе: метафоричность (идущая от мифа) и образность (идущая от иконы), диспонибельность/готовность к употреблению (от мифа) и мотивированность (от иконы), конденсационность содержания (идущая от мифа) и языковая знаковость (от иконы).

Истинность природы античного символа в том, что его интенционал формируется как факт древнегреческой культуры на основании классического эллинского текста. Мифологическое значение символа представляет собой ментальную структуру, состоящую из определенным образом связанных смысловых элементов, которые актуализируются в тексте как «семантическое сообщение». Семантические сообщения отражают функции и качества актантов, закреплённые в мифах. Мифемами выражается значимость символа. Мифемы – синтаксические единицы уровня предложения –

структурируются словами с двойным значением (мифологическими тропами). Десигнативное (понятийное) значение античного символа, выявляемое на основе мифем, отражает его первичную мифологическую аксиологичность. На основе мифем в конечном итоге формируются константы, характеризующиеся устойчивостью и постоянством. Но это не значит, отмечает Ю. С. Степанов, что константы предвечные – когда-то их не было, но с тех пор как они появились, они есть всегда; это не значит, что они неизменные – в них есть неизменная и переменная части [2, с. 7]. Другими словами, константа – это генотипический (типологический, по Ю. С. Степанову) концепт, нечто, существующее панхронически над индивидуальным употреблением.

Античный символ, несущий в себе архаику (историческую память), строится на основе мифологической образности, сокрытой в семантике символа, актуализирующей генотипы – древние образцы как схемы коллективных представлений предшествующего культурного опыта.

Мифологическими реалиями для формирования генотипических образных понятий, на основании которых устанавливается архаическая природа античных символов, являются мифологические боги, герои, культурные герои, демиурги, трикстеры, люди, природные объекты. В содержании античных символов актуализируются генотипы – древние образцы – схемы коллективных представлений о мире, абстрагированные понятия о космосе, пространстве, времени. Генотипические образные понятия формируются посредством метафор на основе мифов и воплощаются в конкретных номинативных и коммуникативных проявлениях – константах. Константы античности формируются генотипическими моделями. Генотипическая модель каждой константы представлена имплицитными смыслами, которые стоят за античными символами.

ГЕНОТИПИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ КОНСТАНТЫ

1) МИФЕМЫ (А, Б, В...) → СЕМЫ (А, Б, В...) → СЕМЕМА

(классема: набор родовых признаков

+

семантема: набор видовых признаков)

↓

СОДЕРЖАНИЕ АНТИЧНОГО СИМВОЛА (1);

2) символ 1 → сема А →

символ 2 → сема А →

символ 3 → сема А →

классема А + семантемы →

константа А

↓

КОНСТАНТНОЕ

ОБЪЕДИНЕНИЕ

символ 1 → сема Б →

символ 2 → сема Б →

символ 3 → сема Б →

классема Б + семантемы →

константа Б

↑

В олимпийской классической мифологии выявляется три универсальных константных объединения: «геройство: геройство/антигеройство», «цивилизация: созидание/разрушение», «любовь» «любовь (жизнь)»/«любовь (смерть)». Так, константное объединение «любовь (жизнь)» включает мифологические константы «целомудрие», «любовь (родственная)», «любовь (взаимная)», «любовь (помощь)», «верность», «дружба», «добродетель», «сила»; константное объединение «любовь (смерть)» – «месть, ревность», «измена», «страдание», «наказание», «обман», «страсть», «грех (инцест)», «презрение к любви», «ненависть».

Такое панхроническое явление может изменяться во времени, оставаясь всегда самим собой. Подобное изменение есть метаморфизм. В определенный исторический момент, момент исторического времени, могут существовать разные формы метаморфизма определенной константы, при этом сама константа есть явление вневременное, панхроническое, а понятие о ней есть типологический концепт [2, с. 543].

Метаморфизм древнегреческих констант обнаруживается при анализе античных символов, функционирующих в художественном тексте как самостоятельно, так и в составе единиц фразеологического типа. Таксономия исследуемого материала производится в соответствии с его константной соотношенностью. Символ как языковой знак, функционирующий в современном художественном тексте, передает смысл, формируемый мифологическим содержанием (интенционал как факт античной культуры на основе классического эллинского текста – мифа), а также смысл, претерпевший концептуальные изменения относительно мифологических значений. Семантико-прагматические функции античного символа заключаются в смыслопорождении, переобразовании мифологического смысла. На основании анализа семантико-прагматических функций античных символов выявляется их вторичная аксиологичность. Вторичная аксиологичность символов есть основание метаморфизма констант.

Античный символ, функционирующий в современном художественном тексте, характеризуется способностью сохранять свою мифопоэтическую семантику, а также стимулировать порождение новых смыслов. Означающими античных символов в современном тексте являются как имена собственные, так и имена нарицательные, в категорию которых переходят мифологические имена. Символы функционируют в тексте как самостоятельные единицы и как ключевые компоненты в составе единиц фразеологического типа. На основании анализа семантико-прагматических функций символов выявляются символические смыслы, устанавливаются новые константные объединения. Так, константное объединение «любовь» отражает сформированные античными символами понятия любви: любовь (чувство): возвышенная любовь, низменная любовь, преданность (дружба), верность, любовь, страсть, взаимная любовь, любовь к себе, счастье (в любви), влечение к чему-то;

любовь (действие): внушение любви, грех (измена), наказание, приключение;
любовь (понимание): сексуальность, целомудрие, нравственная чистота.

1. Любовь (чувство):
возвышенная любовь (*небесная Афродита, Эрот (Эрос, Амур)*)/
низменная любовь (*служительницы Венеры, муза гения, Аспазия, Астарта, гетера*);
преданность (дружба) – *Ахиллес, Патрокл, дружить с Венерой, почта амура*;
верность – *Пенелопа, качества Пенелопы, Бавкида, остаться Бавкидой, Андромаха, муза*;
любовь (*бугры Венеры, Афродита, Эрот, дорога бога Эроса*)/ненависть – *Эдип, Сатурн (Кронос)*;
страсть (*Зевс, гетера, пламень Прометея*)/равнодушие (*гетера, венеры, цереры*);
взаимная любовь (*Дафнис и Хлоя, Эрот и Психея, Пирам и Фисба, Вакх и Ариадна*)/неразделенная любовь (*Амур, Ариадна, Медея*);
любовь к себе (*Нарцисс*) / самовлюбленность (*Нарцисс, нарцисс, комплекс Нарцисса, состояние Нарцисса, нарциссизм, больны нарциссизмом*);
счастье – *Гименей, узы Гименея, послужить Гименею, гипербореи*;
влечение к чему-то – *нарциссический гламур*.

2. Любовь (действие): *Период ухаживания – самый тяжкий период. Мы рабы, а она госпожа. Лени Амур не признает, отойдите, ленивцы. Тяготы все собраны в стане любви (Э. С. Радзинский):*

внушение любви (*Елена, Психея, Леда, Галатея*); соблазн (*Амур, сирены, фавн, Орфеюшко, сатир, Пан, Парис, взгляд фавна, смотреть фавном, пение сирен*);

грех (измена) (*Дафнис, Хлоя*);

наказание (*Хлоя, Амур, Эрот*);

приключение (*амурные похождения, дело Венеры, амур с кем-то, рассказать о своих амурах*).

3. Любовь (понимание): *В русском эротическом дискурсе, как и в нашем языке в целом, явно не хватает «среднего штиля». «Обладал ею» – стиль высокий, ... – низкий, а что будет нейтральным? Медицинский и юридический язык ... явно уходят вниз. Нету нейтралитета в столь принципиальной сфере: либо – либо. А раз приходится выбирать, то я предпочитаю высь (В. Новиков):*

сексуальность (*эдипов комплекс, причина амурного свойства*);

безумие (*обезумевшая менада, весельчак Пан, сатиры, Дионис, Вакх, эротический транс*);

целомудрие, нравственная чистота – *Веста (Гестия), жрицы богини Весты, Единорог, единорог, жить Единорогом*).

Константное объединение «любовь» входит в объединение более высокого порядка, которое установлено на основании анализа всего материала исследования. Константное объединение, в котором отражаются символические смыслы, выявленные посредством анализа семантико-прагматических функций античного символа в современном художественном тексте, представлено в виде двух составляющих: «мир/порядок» vs «мир/беспорядок».

Античные символы и единицы фразеологического типа, связанные через символ с античностью, отражают переобразованный смысл в константных объединениях: «мир/порядок» и «мир/беспорядок».

Константное объединение «мир/порядок» включает константы «порядок/мир/справедливость», «гармония/искусство», «могущество/власть», «творчество/мастерство/талант», «свобода», «геройство/храбрость/смелость», «мудрость/ум», «сила/значительность», «судьба/прорицание», «память/обновление/жизнь», «радость/веселье», «постоянство/предел», «время/связь времен», «слава/победа», «красота (внешняя/внутренняя)», «счастье», «преданность/дружба», «верность», «нравственная чистота», «возвышенная любовь», «помощь». Константное объединение «мир/беспорядок» – «разрушение», «зло/жестокость», «обреченность», «опасность/помеха/угроза», «поражение/безрезультатность», «непостоянство/чрезмерность», «месть», «слабость/незначительность», «покой/забвение/сон/смерть», «стихийность», «хитрость», «антигеройство», «страх/ужас», «грусть/страдание», «уродство (внешнее/идейное)», «безумие», «соблазн», «наказание», «приключение», «сексуальность», «страсть», «самовлюбленность», «низменная любовь».

В константах, выявленных на основании анализа семантико-прагматических функций античных символов в современном художественном тексте, отражаются генотипы, лежащие в основе древнегреческой мифологии. Функционируя в тексте, символ передает мифологический смысл, выявляющий первичную символическую аксиологичность. Кроме того, посредством символа, который является основой для изменения, расширения мифологического содержания в тексте, отражается смысл, переобразованный под влиянием нового языкового окружения. Переобразование устанавливается на основании выявления оценок общего и частного характера, отражающих вторичную аксиологичность античного символа.

Античные символы в современном художественном тексте выполняют функции смыслопорождения, передают универсальный мифологический смысл, а также архаический смысл, преломленный сквозь лингвокультурологическую призму языкового сознания. Ассоциируемые с античностью коннотативные окраски появляются под воздействием нового языкового окружения. Мифологическое содержание античных символов является той базой, на которой изменяются, расширяются значения, происходит «переобразование» мифологического смысла, что оказывает влияние на константную переорганизацию античных символов.

Полученные на основе античного символа данные свидетельствуют о ремифологизации – процессе воссоздания через античные символы архаических корней, свойственных мифологическому сознанию, с целью установления ценностно-смысловых ориентиров человеческого бытия, углубления и обогащения представлений об окружающем мире и месте человека в нем, процесса, в котором античный символ является нитью, восстанавливающей связь времен.

СПИСОК ЦИТИРУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Макаров В. В. Избранное. Язык. Семиотика. Культура сб. науч. ст. Минск : МГЛУ, 2014. 236 с.
2. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М. : Шк. «Языки рус. культуры», 1997. 824 с.